

789.413242
C4596
1925
t.1
MUS

358



Charts Populaires

des
Franco-Américains

PUBLIÉS

Sous la direction du Professeur EUSÈBE VIAU

PAR L'UNION SAINT-JEAN-BAPTISTE D'AMÉRIQUE

WOONSOCKET, R.I.

TOME PREMIER
ONZIÈME ÉDITION
1986



CHANTS POPULAIRES DES FRANCO-AMÉRICAINS

TOME PREMIER

Cantique à St-Jean-Baptiste—(Duo et Choeur)
 Hymne à St-Jean-Baptiste—(Choeur)
 O Canada—(Choeur)
 The Star Spangled Banner—(Choeur)
 Chant national acadien—(Choeur)
 Vive la Canadienne—(Choeur)
 Chantons le peuple canadien—(Choeur)
 Le rosier de mai—(Solo et Choeur)
 Les anges du foyer—(Solo)
 Dieu sauve la France—(Solo et Choeur)
 Fédération—(Choeur)
 A la claire fontaine—(Quatuor)
 Le drapeau de Carillon—(Solo et Quatuor)
 O Canada, mon pays, mes amours—(Solo)
 Restons Français—(Solo et Choeur)
 Les montagnards—(Solo et Choeur)

TOME DEUXIÈME

Mon âme à Dieu, mon coeur à toi—(Solo et Choeur)
 Barcarolle—(Choeur)
 La mère Michel—(Pot-pourri)
 Tyrolienne—(Choeur)
 Les vingt sous du bon Dieu—(Romance)
 Célébrons le Seigneur—(Solo)
 Désillusion—(Mélodie)
 Le credo du paysan—(Solo)

TOME TROISIÈME

Marlborough—(Choeur)
 Ton souvenir est toujours là—(Romance)
 L'envers du ciel—(Solo)
 Silvio Pellico—(Romance)
 Dors, petite soeur—(Berceuse)
 Comme nos pères—(Solo et Quatuor)
 Le petit mousse noir—(Solo et Quatuor)
 La prière dans le bois—(Duo)
 Dieu bénit celui qui donne—(Solo)
 Les cloches du hameau—(Solo et Choeur)

TOME QUATRIÈME

Le gondoller—(Choeur)
 Chant national—(Solo et Choeur)
 Les feuilles mortes—(Romance)
 Le Noël du laboureur—(Solo)
 Pars—(Romance)
 Minuit, Nocturne—(Solo et Quatuor)
 La plainte du mousse—(Solo)
 Le crucifix—(Chant religieux)

TOME CINQUIÈME

Mon léger bateau—(Solo)
 Quatre canards—(Solo et Choeur)
 Brigadier—(Solo et Choeur)
 Chants canadiens—(Quatuor pour voix égales)

TOME SIXIÈME

La Marseillaise—(Choeur pour voix mixtes)
 Ma Normandie—(Romance)
 O Canada—(Quatuor pour hommes)
 Souvenirs du jeune âge—(Romance)
 Un Canadien errant—(Pot-pourri)
 Jeanne d'Arc—(Solo et Choeur)
 La sérénade des anges—(Trio pour femmes)
 Le petit doigt de la maman—(Chansonnette)

TOME SEPTIÈME

Salut à la France—(Aria de concert)
 La charité—(Romance)
 Souvenirs de la patrie—(Quatuor)
 Les rameaux—(Romance)
 La patrie des hirondelles—(Duo)
 Bonsoir—(Choeur de voix mixtes)

TOME HUITIÈME

La foi—(Choeur pour 3 voix de femmes)
 Les refrains du hameau—(Quatuor)
 Le régiment de Sambre et Meuse—(Solo)
 La Brabançonne—(Solo)
 C'est un oiseau qui vient de France—(Solo)
 Choeur des soldats (Faust)—(Quatuor)

TOME NEUVIÈME

Les doux chants du pays—(Quatuor)
 Lettre d'enfant—(Solo)
 Berceuse de "Jocelyn"—(Quatuor)
 Dernières volontés—(Solo)
 Cadet Rousselle—(Ronde enfantine)
 Les cloches du soir—(Trio pour femmes)

TOME DIXIÈME

Les refrains du village—(Quatuor)
 Connais-tu le pays? (Mignon)—(Solo)
 A la claire fontaine—(Solo)
 La bergère—(Solo)
 La poulette grise—(Solo)
 Alouette—(Solo et Choeur)
 En roulant ma boule—(Solo et Choeur)
 L'étoile du marin—(Trio pour voix égales)

TOME ONZIÈME

La cantinière—(Solo et Choeur)
 Lève ton pied—(Solo et Choeur)
 Michaud est tombé—(Solo et Choeur)
 Envoyons d'avant, nos gens—(Solo et Choeur)
 Ah! le joli moulinet—(Canon à 3 voix)
 Bonhomme, bonhomme—(Solo et Choeur)
 Prendr' un p'tit coup—(Choeur à l'unisson)
 Il a gagné ses épaulettes—(Choeur à l'unisson)
 Frère Jacques—(Canon à 4 voix)
 Le curé de notre village—(Solo et Choeur)
 Les enfants de Marie—(Solo et Choeur)
 Madam', madame—(Solo et Choeur)
 Jamais on n'a vu—(Canon à 4 voix)
 Jonas—(Solo et Choeur)
 A la volette—(Solo et Choeur)
 Les deux testaments—(Solo et Choeur)
 Sur la route de Berthier—(Solo et Choeur)
 Ah! courez, courez, courez—(Solo et Choeur)
 Le crapaud—(Solo et Choeur)
 Au clair de la lune—(Duo)
 Hier au soir, j'ai 'té danser—(Solo et Choeur)
 Oui, je l'attends—(Solo et Choeur)
 Auprès de ma blonde—(Solo et Choeur)
 Cocorico—(Canon à 5 voix)
 Bonsoir, mes amis—(Quatuor)

TOME DOUZIÈME

Mariann' s'en va-t-au moulin—(Solo et Choeur)
 C'est l'aviron—(Solo et Choeur)
 Pandore—(Solo et Choeur)
 C'est la belle Françoise—(Solo)
 Deux fois trente hivers—(Romance)
 Laissez-moi planter mes pois—(Chanson-dialogue)
 C'est notre grand-père Noël—(Solo et Choeur)
 Isabeau s'y promène—(Solo)
 V'là l'bon vent—(Solo et Choeur)
 O mon pays, sois mes amours—(Trio)
 N'avance pas—(Solo et Choeur)
 Avec mes sabots—(Solo et Choeur)
 Aux nouveaux mariés—(Chanson de noces)
 La charité—(Solo)
 Marie ton gars—(Solo et Choeur)
 Le Génie de la liberté—(Solo)
 Béati, béati—(Solo et Choeur)
 Savez-vous planter les choux—(Choeur à l'unisson)
 Suzon et Suzette—(Solo et Choeur)
 Il était un petit navire—(Solo)
 Marie Calumet—(Solo et Choeur)
 Deux éléphants—(Choeur à l'unisson)
 A Saint-Malo, beau port de mer—(Solo)



Chants Populaires

des
Franco-Américains

PUBLIÉS

Sous la direction du Professeur EUSÈBE VIAU

PAR L'UNION SAINT-JEAN-BAPTISTE D'AMÉRIQUE

WOONSOCKET, R.I.

TOME PREMIER

ONZIÈME ÉDITION

1936

25¢

Cantique à Saint Jean-Baptiste

789.413242

C 4596

1925

t. 1

MUS

Moderato.

Duo *mf*

1. Chan - tons en cette au - gus - te fé - te De Jé - sus le saint pré - cur -
 2. Il naît. et dé - jà sa nais - san - ce, Au - ro - re de no - tre bon -
 3. De Jé - sus, ser - vi - teur fi - dè - le, Ex - au - cez au - jour - d'hui nos



seur: Quel - le cou - ronne or - ne sa tête! Que de ver - tus, que de gran - deurs!
 heur. Donne à l'u - ni - vers l'as - su - ran - ce De l'hom - me Dieu, du Ré - demp - teur.
 voeux. No - tre pa - tron, no - tre mo - dè - le. Ren - dèz nos en - fants ver - tu - eux.

Choeur
f
 Sur les pas glo - ri - eux de ce par - fait mo - dè - le. Mar -

chons, peu - ple chré - tien, mar - chons a - vec ar - deur; Sui -

vons l'a - gneau de Dieu que sa voix nous ré - vè - le, Mar -

chons, qu'un saint trans - port a - ni - me no - tre coeur.

Hymne à Saint Jean-Baptiste

POUR L'OUVERTURE DES ASSEMBLÉES

3

Moderato

1. In - vo - quons tous le nom De no - tre cher pa - tron,
2. Ré - u - nis dans ces lieux, Nous t'a - dres - sons nos vœux,

Saint Jean-Bap - tiste. Qu'il dai - gne pro - té - ger Ses fils à
Saint Jean-Bap - tiste. Dai - gne de nos dis - cours Har - mo - ni -

l'é - tran - ger Et qu'au sein du dan - ger Il nous as - siste.
ser le cours, Et que la paix tou - jours I - ci sub - siste.

POUR LA CLÔTURE DES ASSEMBLÉES

(même air que ci-dessus)

1. Frères, main dans la main,
Reprenons le chemin
Par Dieu tracé.
Quel que soit l'avenir,
Sachons nous souvenir,
Et n' allons pas ternir
Notre passé.

2. O toi dont le soutien
Valut au Canadien
Tant de renom,
Obtiens du divin Roi
De garder sous sa loi
Nos foyers, notre foi,
Noble patron.

America

(même air que ci-dessus)

1. My country, 'tis of thee,
Sweet land of liberty,
Of thee I sing.
Land where my fathers died,
Land of the Pilgrim's pride,
From every mountain side
Let freedom ring.

2. My native country, thee,
Land of the noble free,
Thy name I love.
I love thy rocks and rills,
Thy woods and templed hills;
My heart with rapture thrills,
Like that above.

O Canada

Paroles de l' hon. juge ROUTHIER

Musique de C. LAVALLÉE

Maestoso è Risoluto.

ff

1. O Ca - na - da! Ter - re de nos aï - eux,
 2. Sous l'oeil de Dieu, près du fleu - ve - gé - ant,
 3. De son pa - tron, pré - cur - seur du vrai Dieu,

ff

mf

Ton front est ceint de fleu - rons glo - ri - eux,
 Le Ca - na - dien gran - dit en es - pé - rant.
 Il porte au front l'au - ré - o - le de feu.

mf

Car ton
 Il est
 En - ne -

mf

bras sait por - ter l'é - pé - e, Il sait por - ter la croix;
 né d' u - ne ra - ce fiè - re, Bé - ni fut son ber - ceau;
 mi de là ty - ran - ni - e, Mais plein de loy - au - té,

Ton his -
 Le Ciel
 Il veut

toire est une é - po - pé - e Des plus bril - lants ex - ploits;
 a mar - qué sa car - riè - re Dans ce mon - de nou - veau.
 gar - der, dans l'har - mo - ni - e, Sa fiè - re li - ber - té;

ff
 Et ta va - leur, de foi trem - pé - e.
 Tou - jours gui - dé par sa lu - miè - re,
 Et par l'ef - fort de son gé - ni - e,
ff

Pro té - ge - ra nos foy - ers et nos droits,
 Il gar - de - ra l'hon - neur de son dra - peau,
 Sur no - tre sol as - soir la vé - ri - té,

Pro - té - ge - ra nos foy - ers et nos droits.
 Il gar - de - ra l'hon - neur de son dra - peau.
 Sur no - tre sol as - soir la vé - ri - té.

The Star-Spangled Banner

Solo or Quartet.

1. Oh, say, can you see, by the dawn's ear-ly light, What so proudly we hailed at the
 2. On the shore dim-ly seen thro' the mists of the deep, Where the foe's haughty host in dread
 3. And where is that band who so vaunt-ing-ly swore, That the hav-oc of war and the
 4. Oh, thus be it ev-er when freemen shall stand Be-tween their lov'd home and wild

twi-light's last gleam-ing, Whose broad stripes and bright stars, thro' the per-i-lous fight, O'er the
 si-lence re-pos-es, What is that which the breeze, o'er the tow-er-ing steep, As it
 bat-tle's con-fu-sion, A home and a coun-try should leave us no more? Their
 war's de-so-la-tion; Blest with vict-ry and peace, may the heav'n-rescued land Praise the

ram-parts we watch'd, were so gal-lant-ly stream-ing? And the rockets' red glare, the bombs bursting in
 fit-ful-ly blows, half con-ceals, half dis-clo-ses? Now it catch-es the gleam of the morning's first
 blood has wash'd out their foul footsteps' pol-lu-tion. No ref-u-ge could save the hireling and
 Pow'r that hath made and pre-serv'd us a na-tion! Then con-quer we must When our cause it is

air, Gave proof thro' the night that our flag was still there. Oh, say, does that
 beam, In full glo-ry re-flect-ed, now shines on the stream: 'Tis the star-spangled
 slave From the ter-ror of flight or the gloom of the grave: And the star-spangled
 just, And this be our mot-to: "In God is our trust!" And the star-spangled

star-spangled ban-ner yet wave O'er the land of the free and the home of the brave.
 ban-ner; oh, long may it wave O'er the land of the free and the home of the brave.
 ban-ner in tri-umph doth wave O'er the land of the free and the home of the brave.
 ban-ner in tri-umph shall wave O'er the land of the free and the home of the brave.

Chant patriotique acadien

1. Toi qui re-çus la vie — D'un peu-ple de mar-tyrs, — En-
 2. Tu vé-cus dans les lar-mes, Par-tout sou-mis au sort — Que

fant de l'A-ca-die, — Gar-de tes sou-ve-nirs, En-
 t'im-po-saient les ar-mes, Et sans crain-dre la mort, Que

fant de l'A-ca-die, — Gar-de tes sou-ve-nirs. —
 t'im-po-saient les ar-mes, Et sans crain-dre la mort. —

3

Garde la souvenance
 Des jours de ton malheur;
 Ils sont de ton enfance
 Et la gloire et l'honneur. } bis

4

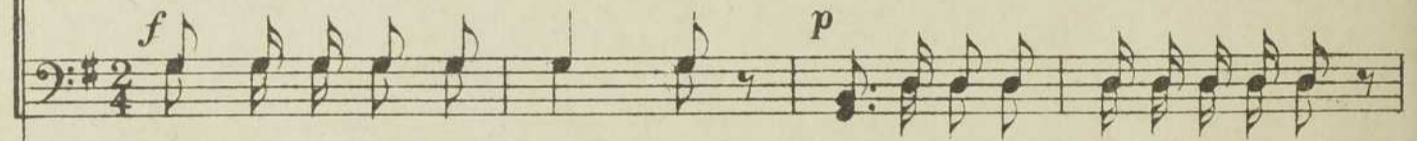
Peuple loyal et brave,
 Tu n'as plus à gémir;
 Libre de toute entrave,
 Marche vers l'avenir. } bis

Vive la Canadienne

Allegretto.



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Vi - ve la Ca - na - dien - ne! | Vo - le, mon coeur, vo - le, vo - le, vole, |
| 2. Tou - jours gaie et se - rei - ne, | Vo - le, mon coeur, vo - le, vo - le, vole, |
| 3. Elle est fil - le gen - til - le, | Vo - le, mon coeur, vo - le, vo - le, vole, |
| 4. Bon - ne mèr' de fa - mil - le, | Vo - le, mon coeur, vo - le, vo - le, vole, |



Vi - ve la Ca - na - dien - ne! Et ses jo - lis yeux doux.
 Tou - jours gaie et se - rei - ne Et tou - jours de bon goût.
 Elle est fil - le gen - til - le, Fi - dèle en ses a - mours.
 Bon - ne mèr' de fa - mil - le, Cha - ri - ta - ble tou - jours.



f pp

Et ses jo - lis yeux doux, tout doux, Et ses jo - lis yeux doux.
 Et tou - jours de bon goût, tou - jours, Et tou - jours de bon goût.
 Fi - dèle en ses a - mours, tou - jours, Fi - dèle en ses a - mours.
 Cha - ri - ta - ble tou - jours, tou - jours, Cha - ri - ta - ble tou - jours.

f pp

f pp

staccato

Vi - ve la Ca - na - dien - ne! Vo - le, mon coeur, vo - le, vo - le, vole,

Vi - ve la Ca - na - dien - ne! Et ses jo - lis yeux doux.

Chantons le peuple canadien

SOLO ET CHOEUR À 3 VOIX ÉGALES

Paroles de "LA CROIX
de Montréal.

Musique de G. L. DESAULNIERS

Moderate. (*A l'unisson*)

1. Chan - tons le peu - ple ca - na - dien, Tou - jours loy - al, tou - jours chré - tien.
 2. Chan - tons le peu - ple ca - na - dien, De ses droits fi - dè - le gar - dien.
 3. Chan - tons le dra - peau ca - na - dien, Noble é - ten - dard, gar - dons - le bien.

Chan - tons le peu - ple ca - na - dien, Tou - jours loy - al, tou - jours chré - tien.
 Chan - tons le peu - ple ca - na - dien, De ses droits fi - dè - le gar - dien.
 Chan - tons le dra - peau ca - na - dien, Noble é - ten - dard, gar - dons - le bien.

solo

1. Le coeur plein d'es-pé - ran - ce, Il gar - de la vail - lan - ce
 2. Aux com-bats de la vi - e, Quand le Ciel le con - vi - e,
 3. Que dans nos jours de fê - te Il marche à no - tre tê - te!

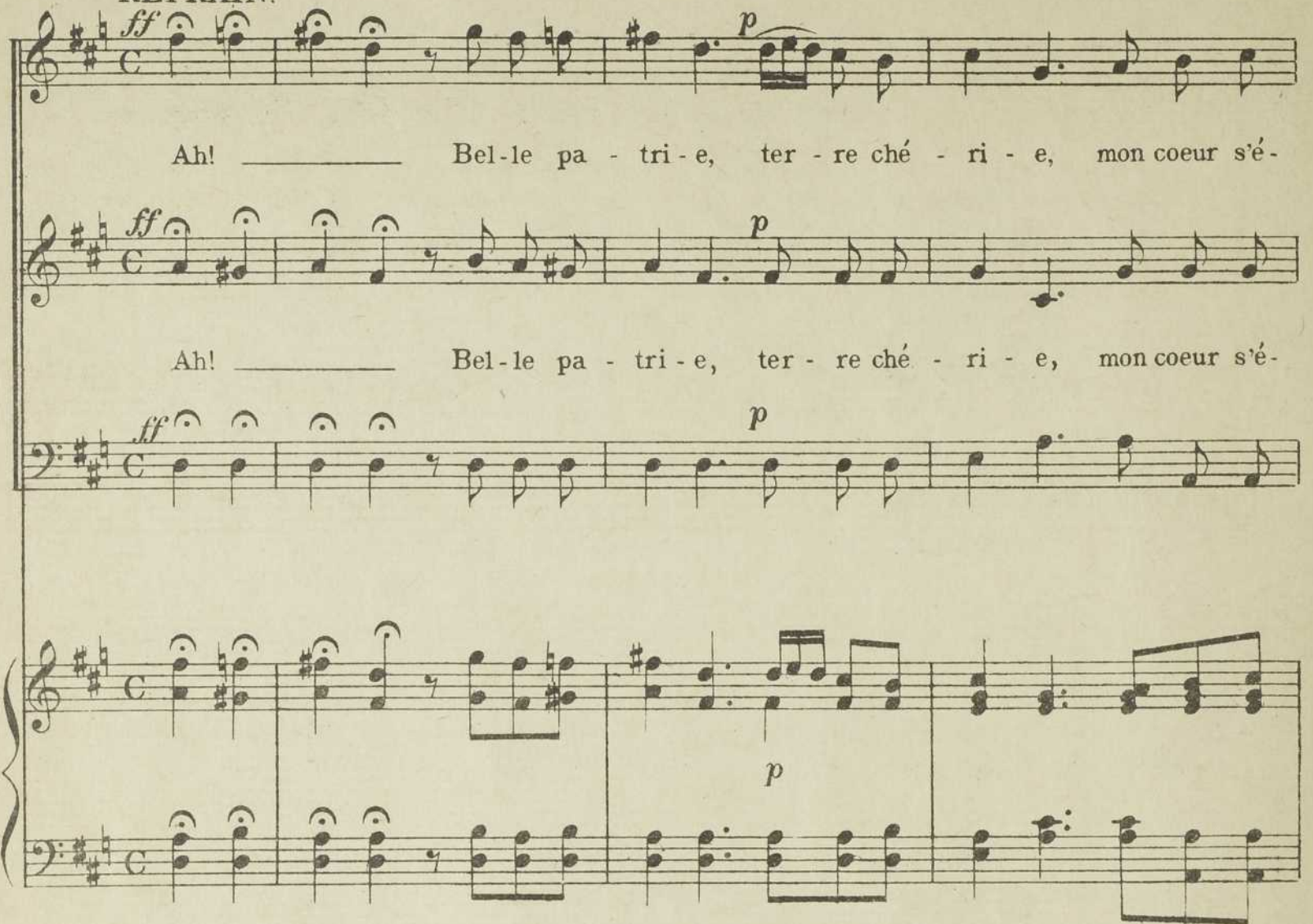
p



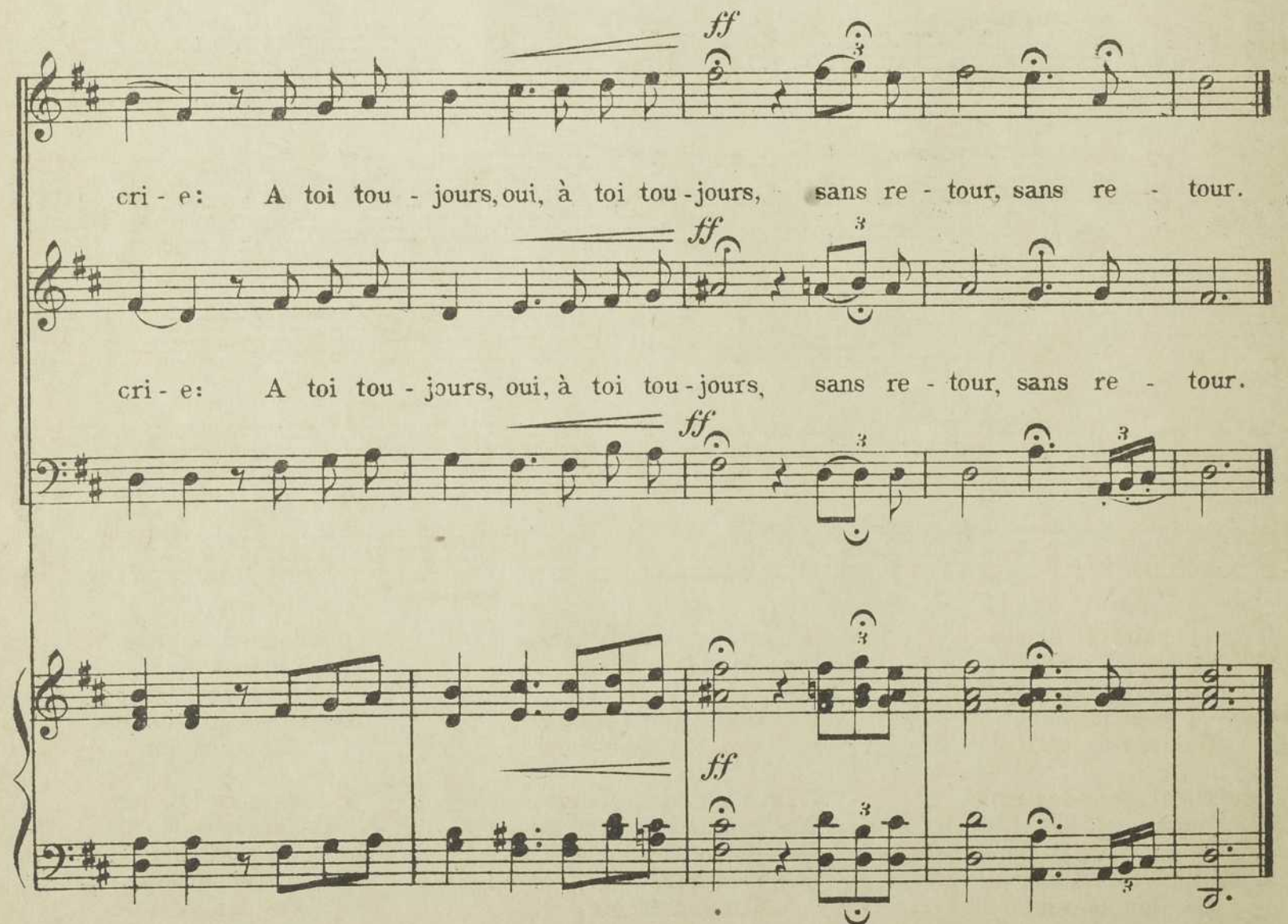
De ses no-bles aï - eux Aux fas - tes glo - ri - eux.
 Il court a - vec ar - deur, Sans sou - ci du la - beur.
 Et di - sons tous en chœur: A-mour au Sa - cré - Cœur!

au refrain

REFRAIN.


 Musical score for the first system of the refrain. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a fermata on the word 'Ah!' followed by the lyrics 'Bel-le pa - tri - e, ter - re ché - ri - e, mon coeur s'é-'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, both marked with *ff* and *p* dynamics.

Ah! _____ Bel-le pa - tri - e, ter - re ché - ri - e, mon coeur s'é-


 Musical score for the second system of the refrain. It continues the vocal line and piano accompaniment from the first system. The vocal line includes the lyrics 'cri - e: A toi tou - jours, oui, à toi tou - jours, sans re - tour, sans re - tour.' The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic structure, marked with *ff* dynamics.

cri - e: A toi tou - jours, oui, à toi tou - jours, sans re - tour, sans re - tour.

cri - e: A toi tou - jours, oui, à toi tou - jours, sans re - tour, sans re - tour.

Le rosier de mai

arr. E. VIAU

Solo

Choeur

1. Par der-rièr' chez ma tan - te, Il est un bois jo - li; Par der-rièr' chez ma
 2. Le ros-si - gnol y chan - te Et le jour et la nuit; Le ros-si - gnol y

Solo

tan - te, Il est un bois jo - li; Le ros-si - gnol y chan - te Et le jour
 chan - te Et le jour et la nuit; Il chan - te pour ces da - mes Qui n'ont point

Choeur

et la nuit. Gai, lon, la, gai le rosier Du jo - li mois de mai!
 de ma - ri. Gai, lon, la, gai le rosier Du jo - li mois de mai!

3

Il chante pour ces dames
 Qui n'ont point de mari;
 Il ne chant' pas pour moi,
 Car j'en ai un joli.
 Gai, lon, la, etc.

4

Il ne chant' pas pour moi,
 Car j'en ai un joli;
 Il n'est pas dans la danse
 Il est bien loin d'ici.
 Gai, lon, la, etc.

5

Il n'est pas dans la danse,
 Il est bien loin d'ici;
 Il est dans la Hollande,
 Les Hollandais l'ont pris.
 Gai, lon, la, etc.

6

Il est dans la Hollande,
 Les Hollandais l'ont pris.
 Que donneriez-vous, belle,
 Qui l'amèn'rait ici?
 Gai, lon, la, etc.

7

Que donneriez-vous, belle,
 Qui l'amèn'rait ici?
 - Je donnerais Québec,
 Sorel et Saint-Denis.
 Gai, lon, la, etc.

8

Je donnerais Québec,
 Sorel et Saint-Denis,
 Et la belle fontaine
 De mon jardin joli.
 Gai, lon, la, etc.

Les anges du foyer

Musique de FRÉDÉRIC BÉDARD

Moderato e con dolore.

p

1. Veil - lez, sans
2. Mè - res, les
3. Cou - ra - ge

bruit, pi - eu - ses sen - ti - nel - les, Sur ces tré - sors qui vous sont con - fi -
 fleurs, les fra - gi - les den - tel - les, Les gais ru - bans, les mer - veil - leux sa -
 donc, et vos cœurs, bon - nes mè - res, De tant de soins re - cueil - le - ront les

és; Sur vos en - fants, ces beaux anges sans ai - les, Veil - lez tou -
 tins, Vous le sa - vez, ne vous font pas si bel - les Que ces en -
 fruits; Vous les ver - rez un jour, ô fai - bles lier - res. A - vec or -

f

jours, bon - nes mè - res, veil - lez. D'unsaint de - voir ne quit-tez pas la
fants at - tach-és à vos seins; Leurs jeu-nes bras, mieux que les per - les
gueil se mon-trer vos ap - puis. Vous les ver - rez, a - lors que le gé-

ri - - - ve, Le vrai bon - heur est au bout du sen - tier. Pour en - har -
fi - - - nes, Vous font a - lors un gra - ci - eux col - lier. Pour a - jou -
ni - - - e Cein - dra leur front d'un é - cla - tant lau - rier. Pour que vos

dir vo - tre mar - che crain - ti - - - ve, Dieu vous don - na les
ter à vos grâ - ces di - vi - - - nes, Dieu vous don - na les
noms soient chers à la Pa - tri - - - e, Dieu vous don - na les

sf

an - ges du foy - er, Dieu vous don - na les an - ges du foy - er.
an - ges du foy - er, Dieu vous don - na les an - ges du foy - er.
an - ges du foy - er, Dieu vous don - na les an - ges du foy - er.

Dieu sauve la France

Paroles de LOUIS FRECHETTE

Musique de ERNEST LAVIGNE

Andantino quasi tempo di marcia.

The piano introduction consists of two staves in 2/4 time, marked *f*. The right hand features a melody with accents and slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The first system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics "Ja - dis, la Fran - ce, sur nos". The piano accompaniment starts with a *ff* dynamic and includes a triplet of chords in the right hand.

The second system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "bords, Je - ta sa se - mence im - mor - tel - le; Et nous, se - con -". The piano accompaniment continues with a steady accompaniment of chords.

The third system of the vocal and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics "dant ses ef - forts, A - vons fait la Fran - ce nou - vel - - - le." The piano accompaniment features a triplet of chords in the right hand and includes tempo markings *lento* and *tempo*.

ff O Ca-na-diens! ral-li-ons-nous, Et près du vieux dra-peau, Sym-to-le d'es-pé-ran-ce, En- *pp* *ff*

ff O Ca-na-diens! ral-li-ons-nous. En- *ff*

ff O Ca-na-diens! ral-li-ons-nous. En- *ff*

ff O Ca-na-diens! ral-li-ons-nous. En- *ff*

ff O Ca-na-diens! ral-li-ons-nous. En- *ff*

ff O Ca-na-diens! ral-li-ons-nous. En- *pp* *ff*

pp *accelerando cresc.* sem-ble, pri-ons à ge-noux, En-sem-ble, pri-ons à ge-noux: Dieu sau-ve la Fran-ce!

pp sem-ble, pri-ons à ge-noux, En-sem-ble, pri-ons à ge-noux: Dieu sau-ve la Fran-ce!

pp *accel. cresc.* sem-ble, pri-ons à ge-noux, En-sem-ble, pri-ons à ge-noux: Dieu sau-ve la Fran-ce!

pp sem-ble, pri-ons à ge-noux, En-sem-ble, pri-ons à ge-noux: Dieu sau-ve la Fran-ce!

pp sem-ble, pri-ons à ge-noux, En-sem-ble, pri-ons à ge-noux: Dieu sau-ve la Fran-ce!

pp *rall.* *accel.* *tempo*

pp *rall.* *accel.* *tempo*

Plus tard un pou-voir é-tran-ger Cour-ba nos fronts un jour d'o-ra-ge, Mais

rall. molto même au mo-ment du dan-ger, Dût comp-ter sur no-tre cou-ra-ge. O Ca-na-diens! **CHOEUR**

Au-jour-d'hui, forts de l'a-ve-nir, Sans faire un seul pas en ar-riè-re, Fi-

rall. molto *a tempo* *rall. molto* *a tempo* *rall. molto* *a tempo*

dè-les au vieux sou-ve-nir, Nous pour-sui-vons no-tre car-riè-re. O Ca-na-diens

Fédération

MARCHE CHANTÉE

E. VIAU

The musical score is arranged in six systems, each consisting of a piano accompaniment (left and right staves) and a vocal line (top staff). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The score includes various dynamic markings such as *ff*, *p*, and *pp*, along with articulation marks like accents and slurs. The piece features several first and second endings, indicated by '1.' and '2.' above the vocal staff. The piano accompaniment is primarily chordal, providing harmonic support for the vocal melody.

TRIO

ff 1. C'est la Saint-Jean - Bap - tis - te, Jour tri -
2. U - nion Saint-Jean - Bap - tis - te, Nous nous

om-phant, ra - di - eux; Jour tri-om-phant, ra-di - eux, Que ton sou - ve - nir sub - sis -
pla-çons sous ta loi, Nous nous pla-çons sous ta loi; Que ton beau nom nous as - sis -

f te A - vec les tra-di-tions de nos aï - eux. ——— Ca-na-diens, u - nis-sons-nous! Aux com-
te Pour gar-der no-tre langue et no-tre foi. ——— Ca-na-diens, u - nis-sons-nous! Aux com-

bats pré-pa-rons-nous! En a - vant! En a - vant! Que cha-cun soit un vail-lant! De la

foi, trés-or pré-cieux, De la lan-gue des aï - eux, I-rions-nous donc, i-rions-nous per-dre le

don? ——— Ca-na-diens, soy-ons fiers de no-tre nom. ———

A la claire fontaine

QUATUOR

Lento.



1. A la clai - re fon-tai-ne, M'en al-lant pro-me-ner; J'ai trou-vé l'eau si bel-le
 2. J'ai trou-vé l'eau si bel-le, Que je me suis bai-gné. Sous les feuil-les d'un ché-ne
 3. Sous les feuil-les d'un ché-ne, Je me suis re-po-sé. Sur la plus hau-te bran-che



Lento.



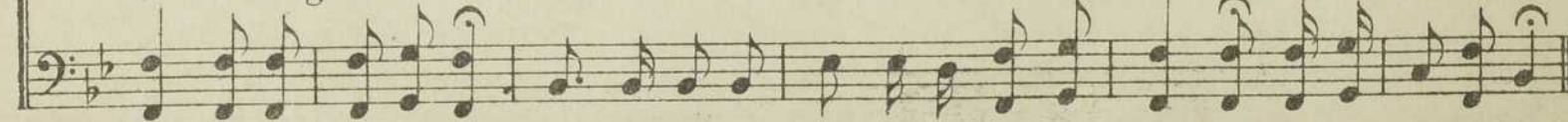
1. A la clai - re fon-tai - ne, M'en al-lant pro-me-ner; J'ai trou - vé l'eau si bel - le
 2. J'ai trou - vé l'eau si bel-le, Que je me suis baigné. Sous les feuil - les d'un ché-ne
 3. Sous les feuil - les d'un ché-ne Je me suis re-po-sé. Sur la plus hau-te bran-che

*rall.**- a tempo**rall.*

- Que je me suis bai-gné.
 Je me suis re-po-sé. } Il y a long-temps que je t'ai - me, Ja - mais je ne t'ou-blie-rai.
 Le ros - si - gnot chan-tait.

*rall.**- a tempo**rall.*

- Que je me suis bai-gné.
 Je me suis re-po-sé. } Il y a long-temps que je t'ai - me, Ja - mais je ne t'ou-blie-rai.
 Le ros - si - gnot chan-tait.



4. Sur la plus haute branche
 Le rossignol chantait.
 Chante, rossignol, chante,
 Toi qui as le coeur gai.

5. Chante, rossignol, chante,
 Toi qui as le coeur gai;
 Tu as le coeur à rire,
 Moi, je l'ai à pleurer.

6. Tu as le coeur à rire,
 Moi, je l'ai à pleurer;
 J'ai perdu mon amie
 Sans l'avoir mérité.

Le drapeau de Carillon

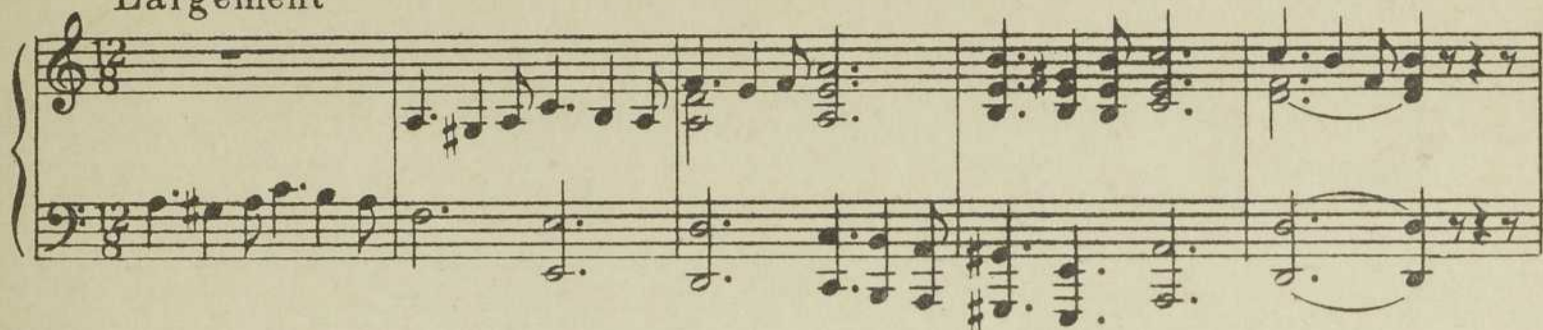
21

SOLO ET QUATUOR

Paroles de OCTAVE CRÉMAZIE

Musique de CH. W. SABATIER

Largement



1. O Ca - ril - lon, je
2. Cet é - ten - dard qu' au
3. Qu' ils sont heu - reux ceux



te re - vois en - co - re, Non plus hé - las! comme en ces jours bé - nis;
grand jour des ba - tail - les, No - ble Mont - calm, tu pla - ças dans ma main,
qui dans la mê - lé - e, Près de Lé - vis mou - ru - rent en sol - dats!



pressez

Où dans tes murs la trom - pet - te so - no - re Pour te sau - ver nous a - vait ré - u - nis.
Cet é - ten - dard qu'aux por - tes de Ver - sail - les, Na - guère hé - las! je dé - ploy - ais en vain.
En ex - pi - rant, leur â - me con - so - lé - e Voy - ait la gloire a - dou - cir leur tré - pas.

pressez



Azitato prestissimo espressivo

ff Je viens à toi quand mon â - me suc - com - be,

ff Je viens à toi quand mon â - me suc - com - be,

ff Je viens à toi quand mon â - me suc - com - be,

ff

Et sent dé - ja son cou - ra - - ge fai - blir.

Et sent dé - ja son cou - ra - - ge fai - blir.

Et sent dé - ja son cou - ra - - ge fai - blir.

Oui, près de toi, ve - nant cher - cher ma tom - be,

Oui, près de toi, ve - nant cher - cher ma tom - be,

Oui, près de toi, ve - nant cher - cher ma tom - be,

rall. Pour mon dra - peau, je viens i - ci mou - rir. *dim.*

rall. Pour mon dra - peau, je viens i - ci mou - rir. *dim.*

rall. Pour mon dra - peau, je viens i - ci mou - rir. *dim.*

O Canada, mon pays, mes amours

Paroles de SIR G.E. CARTIER

Musique de J. B. LABELLE

Andante.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

The vocal line begins with a series of eighth notes, followed by a half note, and then continues with a melodic phrase.

Com - me le dit un vieil a - da - - ge, Rien n'est si beau que son pa-

The piano accompaniment for the first phrase features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simple bass line in the left hand.

The vocal line continues with a melodic phrase, including a half note and a quarter note.

ys, Et de le chan-ter c'est l'u - sa - - ge,

The piano accompaniment for the second phrase continues with the eighth-note accompaniment in the right hand and the bass line in the left hand.

The vocal line begins with a melodic phrase, including a half note and a quarter note.

Le mien je chante à mes a - mis, Le mien je chante à mes a-

The piano accompaniment for the third phrase continues with the eighth-note accompaniment in the right hand and the bass line in the left hand.

mis. L'é-tran - ger voit a - vec un œil d'en - vi - - e, Du Saint-Lau-

rent le ma-jes-tu-eux cours; A son as-pect, le Ca - na-dien s'é - cri-e:

O Ca - na-da, mon pa - ys, mes a-mours, O Ca-na-da, mon pa - ys, mes a-mours.

f *rall.* *poco* *a poco*

Le Canadien, comme ses pères,
Aime à chanter, à s'égay er,
Doux, aisé, vif en ses manières,
Poli, galant, hospitalier. (*bis*)
A son pays il ne fut jamais traître,
A l'esclavage il résista toujours,
Et sa maxime est la paix, le bien-être
Du Canada, son pays, ses amours. (*bis*)

Chaque pays vante ses belles;
Je crois bien que l'on ne ment pas.
Mais nos Canadiennes, comme elles,
Ont des grâces et des appas; (*bis*)
Chez nous la belle est aimable et sincère;
D'une Française elle a tous les atours,
L'air moins coquet, pourtant assez pour plaire;
O Canada, mon pays, mes amours. (*bis*)

Restons Français

Paroles de REMI TREMBLAY

Musique de CALIXA LAVALLÉE

Energico. *f*

1. Res-tons Fran - çais, te - nons tête à l'o -
 2. Nous ac - cla - mons nos vieux com - pa - tri -

ff

ra - ge; Con - so - li - dons l'œu-vre de nos aï - eux En bu - ri -
 o - tes, Au champ d'hon - neur nous sui-vrons nos aï - nés; Les Ca - na -

nant u - ne nou - vel - le pa - ge Au li - vre d'or d'un pas - sé glo - ri -
diens ne sont pas des i - lo - tes; Nul ne sau - rait les te - nir en - chai -

eux. Aux pré - ju - gés op - po - sant u - ne di - gue, No - tre jeu -
nés. Forts de nos droits, lais - sant l'in - to - lé - ran - ce S'em - poi - son -

nesse, es - poir du len - de - main, De la dé - fense or - ga - ni - se la
ner du suc de ses fer - ments, Nous res - te - rons Fran - çais par la vail -

Li - gue: Mal - heur à qui sur nous por - te la main.
lan - ce, Fran - çais de cœur, Fran - çais de sen - ti - ments.

Refrain.

f
 Quand l'op - pres - seur, ———— Quand l'op - pres - seur veut

nous for - ger des chaî - nes, De son cour - roux, mé -

pri - sons les ac - cès. Et fiers du sang qui cou - le dans nos

veines, — Res-tons Fran - çais, Res-tons Fran - çais. — çais. —

ff *S* au dernier couplet
D.S.

Refrain.
Sopr.

Quand l'op-pres-seur, Quand l'op-pres-seur veut
Quand l'op-pres-seur, Quand l'op-pres-seur veut
Quand l'op-pres-seur, Quand l'op-pres-seur veut

nous for-ger des chaî-nes, De son cour-roux, de son cour-roux, mé-
nous for-ger des chaî-nes, De son cour-roux, de son cour-roux, mé-
nous for-ger des chaî-nes, De son cour-roux, de son cour-roux, mé-

pri-sons les ac-cès, Et fiers du sang qui cou-le dans nos
pri-sons les ac-cès, Et fiers du sang qui cou-le dans nos
pri-sons les ac-cès, Et fiers du sang qui cou-le dans nos

veines, Res-tons Fran-çais, Res-tons Fran-çais.
veines, Res-tons Fran-çais, Res-tons Fran-çais.
veines, Res-tons Fran-çais, Res-tons Fran-çais.

Les montagnards

Musique de ROLAND
Arr. par E. VIAU

Andantino

Largo maestoso

1. Mon ta-gnes Py-ré - né - es, Vous é - tes mes a -
2. Lais - se - là tes mon - ta - gnes! Di - sait un é - tran -
3. Dé -jà dans la val - lé - e Tout est si - len - ci -

mours; Ca - ba - nes for - tu né - es, Vous me plai - rez tou - jours.
ger; Suis - moi dans mes cam - pa - gnes, Viens, ne sois plus ber - ger.
eux; La mon - ta - gne voi - lé - e Se dé - robe à nos yeux.

Rien n'est si beau que ma pa - tri - e, Rien ne plaît
Ja - mais! Ja - mais! quel - le fo - li - e! Je suis heu -
On n' en - tend plus, dans la nuit som - bre, Que le tor -

Choeur

pp

tant à mon a - mi - e. — O mon-ta-gnards! O mon - ta -
 reux de cet - te vi - e. — J' ai ma cein-ture, J' ai ma cein -
 rent mu-gir dans l' om - bre. — O mon-ta-gnards! O mon - ta -

Solo

Choeur

Solo

pp

gnards! — Chan - tez en choeur, Chan-tez en choeur De
 tu - re et mon bé - ret, et mon bé - ret, Mes
 gnards! — Chan - tez plus bas, Chan-tez plus bas, Thé -

Choeur

rit.

a tempo

mon pa-ys, de mon pa-ys, la paix et le bon-heur. ff Ah! —
 chants joy-eux, mes chants joy-eux, ma mie et mon cha - let. Ah! —
 rè - se dort, Thé-rè - se dort, ne la ré-veil-lons pas. Ah! —

Ah!

Allegro p

SOPR.
ALTO

Hal-te - là, hal-te-là, hal-te - là, Les mon-ta-gnards, les

TENOR

Hal-te - là, hal-te-là, hal-te - là, Les mon-ta-gnards, les

BASSE

Allegro

p

mon-ta-gnards, hal-te - là, hal-te-là, hal-te - là, Les mon-ta-gnards sont

p

mon-ta-gnards, hal-te - là, hal-te-là, hal-te - là, Les mon-ta-gnards sont

p

Allegro

f

là, Les mon-ta-gnards, les mon-ta-gnards sont là. —

f

là, Les mon-ta-gnards, les mon-ta-gnards sont là. —

f

Lento a tempo

Lento

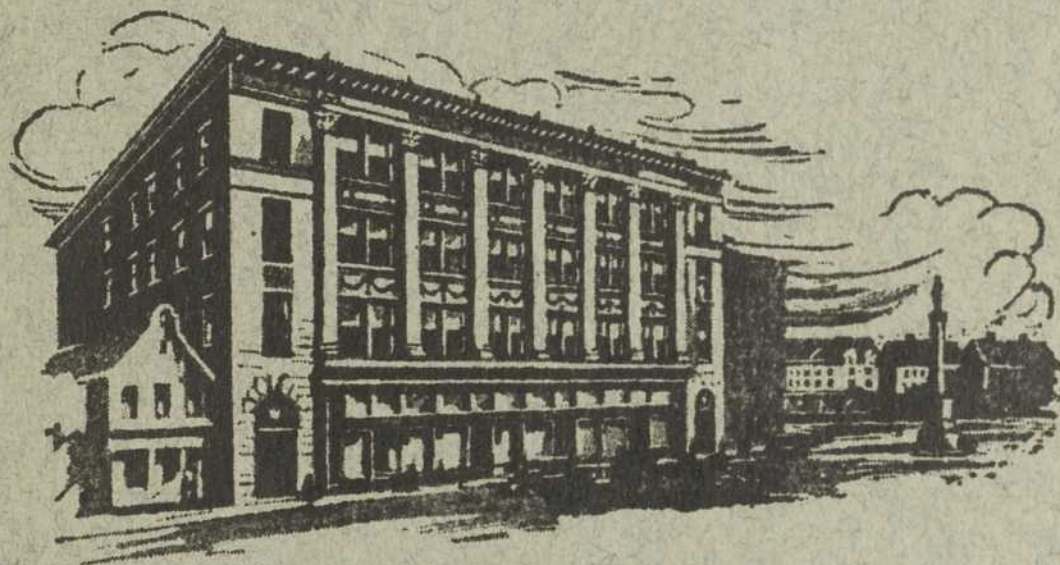
f

suivez



L' UNION SAINT-JEAN-BAPTISTE D' AMÉRIQUE

La plus puissante organisation fraternelle, catholique
et française aux Etats-Unis
Approuvée par les évêques des diocèses où elle a des Conseils



Edifice du bureau-chef: 1 rue Social, Woonsocket, R.I.

L' UNION SAINT-JEAN-BAPTISTE D' AMÉRIQUE
compte d' actifs et prospères Conseils dans plus de 250 centres
franco-américains de la Nouvelle-Angleterre, des États
de New York, Michigan et Illinois.

Ses œuvres de charité et de patriotisme, sa propagande française,
sa participation à tous les grands mouvements religieux
et nationaux en font la véritable

SOCIÉTÉ NATIONALE DES FRANCO-AMÉRICAINS

L' UNION SAINT-JEAN-BAPTISTE D' AMÉRIQUE
est la Société pour toute la famille franco-américaine
Elle admet dans ses rangs les hommes, les femmes,
et les enfants.

BNQ



000 543 116